



Most Holy Trinity
St. Mary Church
trinity-stmary.org

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
JANUARY 21, 2024

**FRIARS, SISTERS & STAFF / FRIALES, HERMANAS & EQUIPO
BRACIA, SIOSTRY I PRACOWNICY**

Friar Rick Riccioli, OFM Conv., Pastor
Sister Cordilia Munthali, sfma Dir. Religious Education
Mr. Felix Torres, Facilities Manager
Friar Louis Maximilian Smith, OFM Conv., Parochial Vicar
Friar Mieczyslaw Wilk, OFM Conv., Parochial Vicar
Rev. Eric Peterson, Deacon
Friar Cristofer Fernandez, OFM Conv.
Ms. Luz Deras, Parish Secretary
Mr. Darren C. Denman, Music Director
Mr. Paul D. Clores, Youth Minister
Sister Victoria Kamungu, sfma
Executive Director, Trinity Human Service Center
Ms. Jeannette Torres
Intake Coordinator, Trinity Human Service Center
Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary
Friar Russell Governale, OFM Conv.
Sister Regina Mulenga, sfma

MASSES / MISAS / MSZE

Sunday / Domingo / Niedziela

8:00 AM Po Polsku
9:30 AM English
11:00 AM Español
12:30 PM English

Monday / Tuesday / Wednesday

Lunes / Martes / Miércoles
Poniedziałek / Wtorek / Środa

8:30 AM English & Spanish

Thursday / Jueves / Czwartek

8:30 AM English & Spanish

7:00 PM Po Polsku

Friday / Viernes / Piątek

8:30 AM English

7:00 PM Español

Saturday / Sábado / Sobota

8:30 AM English & Spanish

**SACRAMENT OF THE SICK / SACRAMENTO DE LOS ENFERMOS
SAKRAMENT CHORYCH**

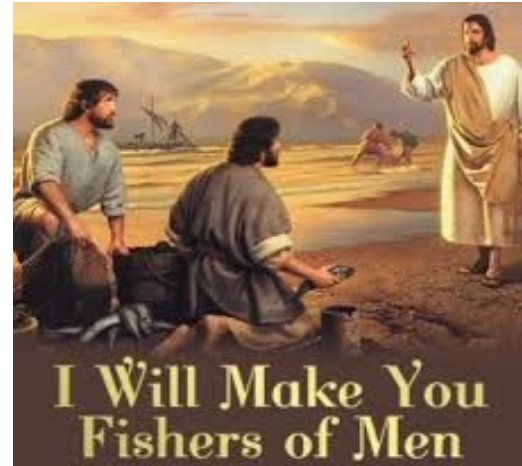
First Saturday / Primer Sábado / Pierwsza Sobota
9:00 AM

HOLY HOUR / HORA SANTA / SWIETA GODZINA

Wednesday/Miércoles/Ceroda
6:30 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES / SPOWIED

Saturday: 9:00 AM (Except 1st Saturday of month) & 4:00 PM
Sábado: 9:00 AM (Excepto el 1^{er} Sábado del mes) & 4:00 PM
Soboty: 9:00 AM (oprócz soboty miesiąca) & 4:00 PM
Also, any time in the parish office/ También, a cualquier hora en la oficina parroquial/Oraz o dowolnej godz. w kancelarii parafialnej



MUSIC FOR THE LITURGY

MÚSICA PARA LA LITURGIA / MUZYKA DO LITURGII

8:00 AM

Msza Swieta śpiewana:

Wejście: #74 Pojdzmy Wszyscy do Stajenki

Psalm responsoryjny:

Naucz mnie chodzic Twoimi sciezkami.

Ofiarowanie darów: #Gdy Sie Chrystus Rodzi

Komunia: #57 Lulajze Jezuniu

Wyjście: #38 Bog Sie Rodzi

9:30 AM

Mass Setting: #27-34

Processional: #514 Table of Plenty

Gifts: #616 The Summons |

Communion: #661 We Are Many Parts

Recessional: #657 They'll Know We Are Christians

11:00 AM

Misa Cantada: #27-34

Entrada: #713 Este Es El Dia

Ofrendas: #529 Te Ofrezco, Señor, Mi Vida

Comunión: #561 A Comer Tu Pan

Salida: #750 Danos un Corazón

12:30 PM

Mass Setting: #27-34

Processional: #514 Table of Plenty

Gifts: #616 The Summons |

Communion: #661 We Are Many Parts

Recessional: #657 They'll Know We Are Christians

Polish Liturgy Organist & Cantor: *Halina Kalitka*

Music Director & Principal Organist: *Darren Denman*

Cantor: *Geneviève Faivre*

CONTACT INFORMATION:

Parish Office / Oficina Parroquial

Kancelaria i klasztor: **718-384-0215 153**

153 Johnson Avenue Door B / 153 Avenida Johnson Puerta B

Religious Ed. Office / Oficina de Educación Religiosa

Biuro katechetyczne **718-486-6276**

Trinity Human Service Center / Centro de Servicios Sociales

Centrum pomocy ubogim. **718-388-3176**

153 Johnson Avenue Door A / 153 Avenida Johnson Puerta A

Parish Email: mainoffice@trinity-stmary.org

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE LA MISA / INTENCJE MSZALNE

SUNDAY, January 21, 2024

8:00 AM: + Helen & + John Smoczynsky MSZA SW. (POLSKA)
Req. by Katherine Ryczkowska & Family
9:30 AM: In Thanksgiving to the Most Holy Trinity
Req. by Carmen Cruz
11:00 AM: For our Parishioners, **+Nestor Sigüencia** Req. by Maria Peralta, **+Maribel Cuevas** Req. by Merrybet Tavarez
12:30 PM: +Daniel Patrick O'Halloran
Req. by Dina Elkan

MONDAY, January 22, 2024

8:30AM: For Florio Family
Req. by Donald Weber

TUESDAY, January 23, 2024

8:30 AM: For the Health of Richard López
Req. by Carmen Cruz
9:00 AM St. Anthony Novena

WEDNESDAY, January 24, 2024

8:30 AM: For Brennan Families
Req. by Donald Weber
6:30 PM: Holy Hour

THURSDAY, January 25, 2024

8:30 AM: In Thanksgiving to the Precious Blood of Jesus
Req. by Carmen Cruz
7:00 PM: + Edwarda Nikonowicz MSZA SW. (POLSKA)

FRIDAY, January 26, 2024

8:30 AM: + Fred Borowicz
Req. by Sr. Cordilia SFMA
7:00 PM: For the Health of Constantina Flores Sánchez
Req. by her son Andres Sánchez

SATURDAY, January 27, 2024

8:30 AM: For the Intentions of Antoinette Loccisano
Req. by Friend
9:00 AM: Confessions / Confesiones / Spowied
4:00 PM: Confessions / Confesiones / Spowied

SUNDAY, January 28, 2024

8:00 AM: For our Parishioners MSZA SW. (POLSKA)
9:30 AM: In Thanksgiving to the Most Holy Trinity
Req. by Carmen Cruz
11:00 AM: **+José Joaquin Gutierrez**
Req. by Gutierrez Family
+For the Beatification of Frank Duff
Req. by Legion of Mary
+Nidia Nieves-Rodriguez Req. by her husband & Children
12:30 PM: **+Nicolas Richard Martinez** Req. by his mom & Family

SUNDAY OFFERING
ON YOUR PHONE

100% of your donation
goes to our parish



zeffy

*You are given the
option to contribute
to Zeffy for the
convenience.*



PLenary INDULGENCE

During this 800th anniversary of the first Nativity crèche organized by Saint Francis of Assisi in 1223, the Holy See has granted a Plenary Indulgence to anyone who prays before a Nativity in a Franciscan Church until February 4th 2024. This visit must be accompanied by a celebration of the Sacrament of Reconciliation, reception of Holy Communion and offering a prayer for the Holy Father Pope Francis within a week of the visit.

INDULGENCIA PLENARIA

Con motivo del 800 aniversario del primer Nacimiento organizado por San Francisco de Asís en 1223, la Santa Sede ha concedido una Indulgencia Plenaria a todo aquel que rece ante un Nacimiento en una Iglesia Franciscana hasta el 4 de Febrero del 2024. Esta visita debe ir acompañada de una celebración del Sacramento de la Reconciliación, recepción de la Sagrada Comunión y ofrecer una oración por el Santo Padre Papa Francisco dentro de una semana de la visita.

ODPUST ZUPELNY

Z okazji 800. rocznicy pierwszego zlobka zorganizowanego przez sw. Franciszka z Asyżu w 1223 r. Stolica Apostolska udzieliła odpustu zupełnego każdemu, kto modli się przed Bożym Narodzeniem w kościele franciszkańskim do dnia 4 lutego 2024 r. Wizycie tej musi towarzyszyć uroczystość Sakramentu Pojednania, przyjęcia Komunii Świętej i pomodlenia się za Ojca Świętego Papieża Franciszka w ciągu tygodnia od wizyty.

CURSILLO DE CRISTIANDAD



El Cursillo es un encuentro con uno mismo, con Cristo y con los demás. El Cursillo ofrece un método simple para buscar y desarrollar Espiritualidad, Mentalidad, Actividad y Comunidad Cristiana. Ven y Asiste a uno! Les anunciamos el próximo Cursillo de Mujeres #721 que se llevará a cabo desde este Jueves, 25 de Enero hasta el próximo Domingo, 28 de Enero del 2024. Acérquese al Grupo cursillista que se reúne cada Domingo después de la Misa de las 11:00 AM para más información. Vocal de Piedad: Reinaldo Beristain 917-284-5102.

GOD'S PLAN FOR GIVING /BOZY PLAN DAWANIA
EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

Last week / Domingo pasado:	\$3,616.49
Last year / Año pasado:	\$4,103.19
Second Collection / Segunda Colecta:	\$ 655.11
Children Collection / Colecta de los niños:	\$ 0.00

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO / DAR CHLEBA I WINA By Elzbieta Zero &

Marianna Waluszka
In memory of Eduard Karol

KIARA YOUNG ADULT MINISTRIES (KYAM)

All Young Adults 18-38 yrs old are invited to join us for our next meeting next Sunday, January 28 at 1:45pm in the Kiara lounge, 153 Johnson Avenue Door B, 4th floor.

KIARA MINISTERIOS DE ADULTOS DE JOVENES (KYAM)

Todos jóvenes adultos de 18-38 años de edad están invitados a unirse a nosotros para nuestra próxima reunión el próximo Domingo 28 de Enero a las 1:45 pm en el salón de Kiara, 153 Avenida Johnson, Puerta B, 4^{to} piso.

SLUZBY DLA MŁODYCH DOROSŁYCH KIARA (KYAM)

Zapraszamy wszystkich młodych dorosłych w wieku 18–38 lat na kolejne spotkanie w przyszłą niedzielę, 28 stycznia o 13:45 w salonie Kiara, 153 Johnson Avenue Door B, 4. piętro.

OUR BELLS WILL SOON RING AGAIN!



The last phase of repairs of the church bells will take place later this month. Soon we will hear the sound of the bells in Williamsburg. But when should they ring? Scan

the QR code below and participate in the survey. The survey is in English so if you need help with the language, we encourage you to ask a family member or friend to assist you. This way they too can participate in choosing the sound of our bells!

¡NUESTRAS CAMPANAS PRONTO VOLVERAN A SONAR!



La última fase de reparación de las campanas de la iglesia se llevará a cabo a finales de este mes. Pronto escucharemos el sonido de las campanas en Williamsburg. ¿Pero cuándo

deberían sonar? Escanea el código QR a continuación y participa en la encuesta. La encuesta está en inglés, por lo que si necesita ayuda con el idioma, le recomendamos que le pida ayuda a un familiar o amigo. ¡De esta manera ellos también podrán participar en la elección del sonido de nuestras campanas!

NASZE DZWONY WKRÓTCE ZNÓW ZADZWONIA!



Ostatni etap naprawy dzwonów kościelnych nastąpi jeszcze w tym miesiącu. Już niedługo usłyszymy dźwięk dzwonów w Williamsburgu. Ale kiedy powinni zadzwonić?

Zeskanuj poniższy kod QR i weź udział w ankiecie. Ankieta jest w języku angielskim, więc jeśli potrzebujesz pomocy w tym języku, zachęcamy Cię do poproszenia o pomoc członka rodziny lub przyjaciela. W ten sposób i oni mogą mieć udział w wyborze brzmienia naszych dzwonków!

WILL YOU FEED THE HUNGRY?

Did God give you the gift of being a good cook? Are you being called to feed the hungry? Help our parish prepare meals for the 50 people at the Transfiguration Shelter. We will take turns preparing food for each day of the week February 4-10. This is being done by all the Catholic parishes of Williamsburg and Greenpoint. Please call Sister Victoria 718-838-9554 to help.

¿ALIMENTARÁS A LOS HAMBRIENTOS?

¿Dístele a Dios el regalo de ser un buen cocinero? ¿Estás siendo llamado a alimentar a los hambrientos? Ayuda a nuestra parroquia a preparar comidas para 50 personas en el Refugio de Transfiguración. Nos turnaremos para preparar comida para cada día de la semana del 4 al 10 de Febrero. Esto lo están haciendo todas las parroquias Católicas de Williamsburg y Greenpoint. Favor de llamar a la hermana Victoria al 718-838-9554 para ofrecer ayuda.

CZY KARMISZ GŁODNYCH?

Czy Bóg dał ci dar bycia dobrym kucharzem? Czy jesteś powołany do karmienia głodnych? Pomóż naszemu parafii przygotować posiłki dla 50 osób w schronisku do przemienności. Na zmianę przygotowujemy jedzenie na każdy dzień tygodnia w dniach 4-10 lutego. Dokonuje się tego wszystkie katolickie parafie Williamsburga i Greenpoint. Zadzwoń do Siostry Victoria 718-838-9554, aby pomóc.

HAVE YOU COMPLETED YOUR PLEDGE YET?

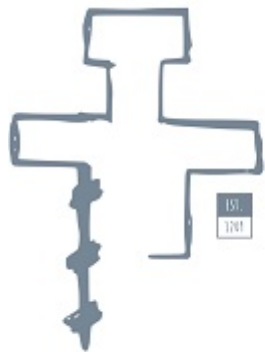
We are so grateful to the parishioners who have made a commitment to share their treasure with others who have less through the Annual Catholic Appeal. If you have sent in your donation; thank you very much! If you have not yet completed what you had pledged to give we ask that you do so as soon as possible. We are counting on you. Remember that 100% of any pledges over our goal will return to the parish to help pay for our new sound system.

¿YA HAS COMPLETADO TU COMPROMISO?

Estamos muy agradecidos con los feligreses que se han comprometido a compartir su tesoro con otros que tienen menos a través de la Campaña Católica Anual. Si ha enviado su donación; ¡muchas gracias! Si aún no ha completado lo que se comprometió a donar, le pedimos que lo haga lo antes posible. Contamos contigo. Recuerde que el 100% de cualquier promesa que supere nuestra meta regresará a la parroquia para ayudar a pagar nuestro nuevo sistema de sonido.

CZY WYPELNIŁES JUZ SWOJE ZOBOWIĄZANIE?

Jesteśmy bardzo wdzięczni parafianom, którzy za pośrednictwem Dorocznej Kwesty Katolickiej zobowiązali się podzielić swoim skarbem z innymi, którzy mają mniej. Jeśli przesłałeś darowiznę; Dziękuję bardzo! Jeśli jeszcze nie wykonałeś tego, co obiecałeś dać, prosimy, abyś zrobił to jak najszybciej. Liczymy na Ciebie. Pamiętajcie, że 100% wszelkich wpłat przekraczających nasz cel zostanie zwrócone do parafii, aby pomóc w opłaceniu naszego nowego nagłośnienia.



FRANCISCANVOICE.ORG
VOZFRANCISCANA.ORG